

فوز الباحث المغربي عبد السلام شدادي بجائزة ابن خلدون سنغور للترجمة

أسندت جائزة «ابن خلدون-سنغور» للترجمة في دورتها الثالثة (دورة 2010) للأستاذ الدكتور عبد السلام شدادي، وهو باحث بالمعهد العالي للبحث العلمي بجامعة محمد الخامس بالرباط، لترجمته من العربية إلى الفرنسية، «سيرة ابن خلدون الذاتية» (التعريف بابن خلدون ورحلته شرقا وغربا)، نشر دار الفنون والعلوم والآداب (المغرب). وسيتسلم الفائز جائزته من الأستاذ الدكتور محمد العزيز ابن عاشور، المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الكسو) والرئيس عبدو ضيوف، الأمين العام للمنظمة الدولية للفرنكوفونية، وذلك يوم 9 نوفمبر 2010، بالمكتبة الوطنية بالرباط (المغرب) وسيُنظم بالمناسبة يوم علمي حول لترجمة، يجتمع فيه باحثون وخبراء يسبق حفل إسناد الجائزة.

وقد اجتمعت لجنة التحكيم في باريس يوم 14 أكتوبر 2010، بدعوة من المنظمة الدولية للفرنكوفونية والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الكسو)، ترأستها السيدة تهاني عمر، الرئيسة الشرفية للجامعة الفرنسية بالقاهرة (مصر)، وقد نوهت بتميز ترجمة سيرة ابن خلدون الذاتية، في طبعها ثنائية اللغة، التي تقدم النص الأصلي قبالة الترجمة في نشرة فاخرة.

إن نص هذه السيرة الأصلية، هو إلتحام تفاصيل حياة ابن خلدون الخاصة المليئة بالأحداث، بحيوات أساتذته وتلاميذه وأصدقائه، لتتشد إليها الانتباه خاصة أن السياق السياسي والتاريخي العام، يتعلق ببلدان المغرب والأندلس ومصر، حيث يوفر للقارئ مشهدا عاما عن حياة الأمراء والحكام في ذلك العصر.

وتجدر الإشارة إلى أن لجنة التحكيم قد تألفت من: السيدة زهيدة درويش جبور، وهي أستاذة بجامعة طرابلس (لبنان) والسيد محمد محجوب، المدير العام للمركز الوطني للترجمة (تونس) والسيد رجا فرحات، مستشار بوزارة الثقافة والمحافظة على التراث (تونس) والدكتور محمد مصطفى القباج، مقرر سابق بالأكاديمية الملكية بالمملكة المغربية (المغرب) والدكتور بسام بركة، الأمين العام لاتحاد المترجمين العرب (لبنان).

لمزيد المعلومات، يرجى النظر في:

www.alecso.org.tn

www.francophonie.org